Form No. 3373-929 Rev A

TORO®

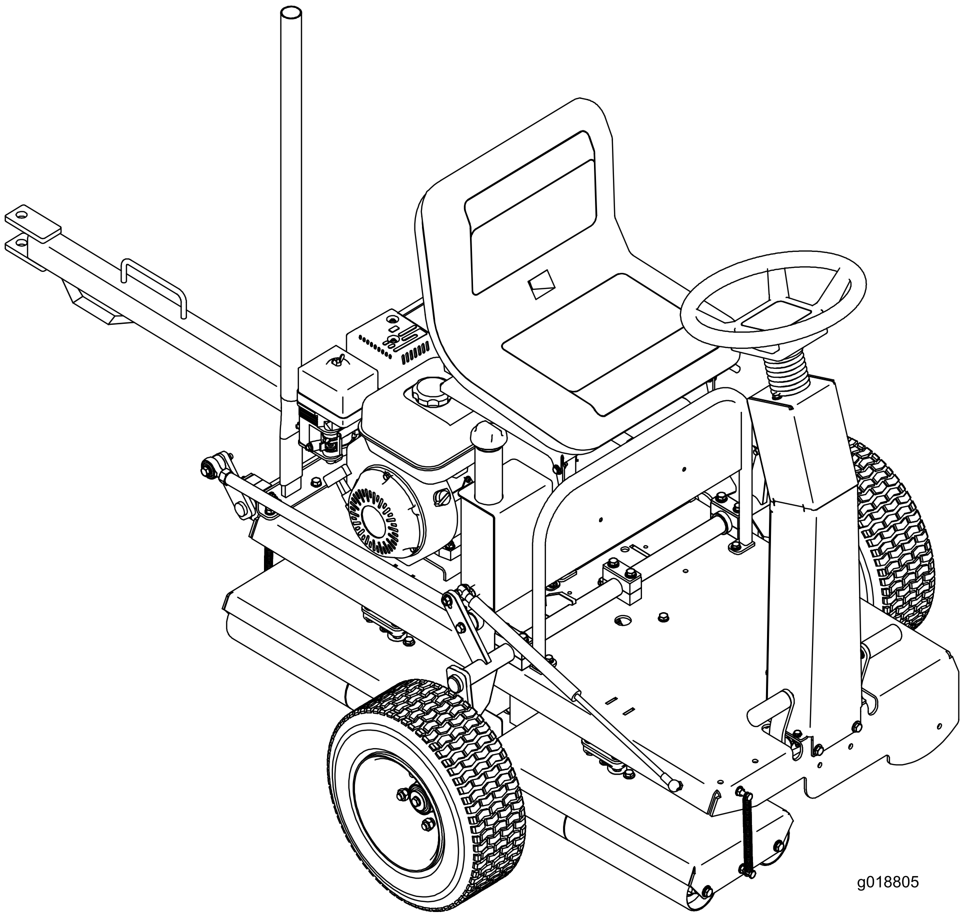
Count on it.

Uživatelská příručka

Válec greenů GreensPro 1200

Číslo modelu 44905—Výrobní číslo 312000001 a vyšší

Číslo modelu 44906—Výrobní číslo 312000001 a vyšší



g018805

Chcete-li zaregistrovat svůj výrobek nebo si zdarma stáhnout provozní příručku či katalog náhradních dílů, přejděte na www.Toro.com.

Překlad originálu (CS)

Tento výrobek splňuje všechny relevantní směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

CALIFORNIA
Důležité upozornění, poučka 65

Výfukové plyny z tohoto výrobku obsahují chemikálie, které jsou ve státe Kalifornie známy jako látky zpusobující rakovinu, vývojové vady nebo další poškození reprodukcních orgánu.

Důležité: Tento motor není vybaven tlumicem výfuku s lapacem jisker. Používání nebo provozování motoru v jakékoliv krajine pokryté lesem, krovím nebo trávou je porušením Kalifornského zákona o verejných zdrojích, oddílu 4442. V ostatních státech nebo federálních oblastech mohou platit podobné zákony.

Tento zapalovací systém vyhovuje kanadské norme ICES-002.

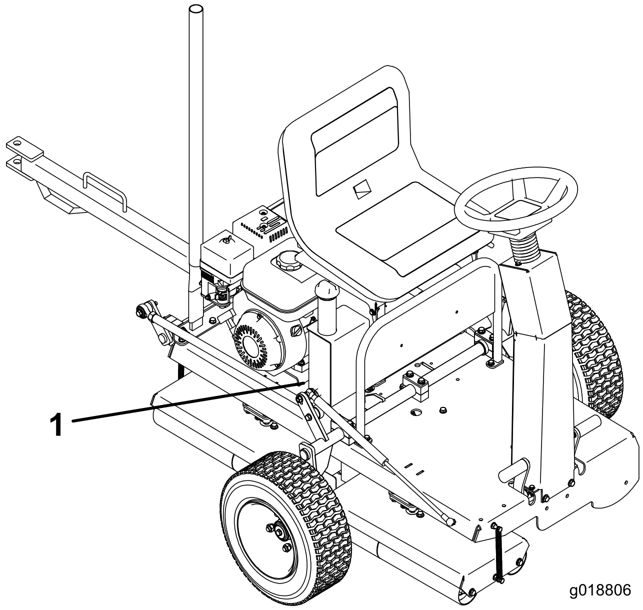
Úvod

Tento stroj je válec greenů vybavený sedačkou řidiče. Je provozován najímanými profesionály pro komerční účely. Je primárně určen na válcování greenů, tenisových kurtů a jiných dobře udržovaných travnatých ploch parků, golfových a sportovních hřišť a komerčních prostor.

Pečlivě si tuto příručku prostudujte, abyste se naučili stroj správně obsluhovat a udržovat, a předešli tak zranění a jeho poškození. Jste odpovědni za řádnou a bezpečnou obsluhu stroje.

Společnost Toro můžete kontaktovat přímo na stránkách www.Toro.com, kde získáte informace o výrobcích a příslušenství, naleznete prodejce nebo si můžete výrobek zaregistrovat.

Potřebujete-li servis, originální díly Toro nebo doplňující informace, spojte se s autorizovaným servisním a prodejním střediskem nebo zákaznickým střediskem Toro a uveďte číslo modelu a výrobní číslo produktu. Obrázek 1 znázorňuje umístění typového a sériového čísla na výrobku. Čísla si zapište do následujícího pole.



Obrázek 1

1. Místo uvedení čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu ____________________

Výrobní číslo ____________________

V této příručce jsou uvedena potenciální nebezpečí a zvláštní bezpečnostní informace označené výstražným symbolem (Obrázek 2), který signalizuje nebezpečí, které může způsobit vážný úraz nebo smrt, pokud doporučená bezpečnostní opatření nejsou dodržována.

Obrázek 2

1. Varovný bezpečnostní symbol.

V této příručce jsou pro zdůraznění informací používána další dvě slova. **Důležité** upozorňuje na zvláštní informace mechanického charakteru a **Upozornění** zdůrazňuje všeobecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.

© 2012—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Navštivte nás na adrese www.Toro.com.
Vytištěno ve Velké Británii.
Všechna práva vyhrazena

Obsah

Úvod 2
Bezpečnost 3
Pokyny pro bezpečnou obsluhu 3
Bezpečnost výrobků značky Toro 5
Hladina akustického výkonu 6
Úroveň akustického tlaku 6
Úroveň vibrací 6
Bezpečnostní a instrukční štítky 7
Součásti stroje 8
Ovládací prvky 8
Technické údaje 10
Obsluha 10
Bezpečnost na prvním místě 10
Před uvedením stroje do provozu 10
Kontrola hladiny motorového oleje 10
Kontrola hladiny převodového oleje 10
Kontrola tlaku v pneumatikách 10
Plnění palivové nádrže 11
Startování a zastavení motoru 12
Přeprava válce greenů 12
Práce s válcem greenů 13
Údržba 14
Doporučený harmonogram údržby 14
Seznam denní údržby 16
Postupy před údržbou stroje 16
Mazání 17
Údržba motoru 18
Motorový olej 18
Údržba vzduchového filtru 19
Výměna zapalovací svíčky 19
Údržba palivového systému 21
Vyčištění nádobky s nánosem usazenin 21
Údržba hnací soustavy 22
Kontrola hladiny převodového oleje 22
Výměna převodového oleje 22
Seřízení hnacího řetězu 23
Uskladnění 23

Bezpečnost

Tento stroj splňuje nebo převyšuje specifikace normy CEN EN ISO 12100: 2010 a ANSI B71.4-2004, které byly platné v době výroby.

Při nesprávném používání nebo údržbě může dojít ke zranění obsluhy. Za účelem snížení rizika zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu ⚠, který znamená UPOZORNĚNÍ, VÝSTRAHA nebo NEBEZPEČÍ – bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění nebo smrt osob.

Pokyny pro bezpečnou obsluhu

Následující pokyny vycházejí z normy CEN EN ISO 12100: 2010 a ANSI B71.4-2004.

Zaškolení

- Pečlivě prostudujte provozní příručku a jiné školicí materiály. Seznamte se s ovládáním, bezpečnostními značkami a řádným používáním zařízení.
- Pokud pracovníci obsluhy nebo mechanici nerozumí psané angličtině, je odpovědností vlastníka zařízení, aby je s obsahem příslušných materiálů seznámil.
- Všichni pracovníci obsluhy a mechanikové musí být řádně vyškoleni. Za zaškolení uživatelů zodpovídá majitel.
- Nikdy nedovolte, aby válec greenů používaly či opravovaly děti nebo osoby, které nejsou s těmito pokyny obeznámeny. Věková hranice obsluhy může být omezena místními předpisy.
- Nikdy nepracujte s válcem greenů, jsou-li nablízku osoby, zejména děti nebo zvířata.
- Mějte na paměti, že provozovatel nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Vlastník či uživatel nese zodpovědnost za nehody nebo zranění sama sebe, jiných osob nebo majetku a může jim zabránit.
- Na traktoru nikdy nikoho nevozte.
- Všichni řidiči by si měli opatřit odborné a praktické pokyny. Takové pokyny by měly zdůrazňovat:
  - potřebu zvýšené pečlivosti a soustředění při práci na strojích se sedícím řidičem;
  - skutečnost, že stroj, který začal klouzat po svahu, nikdy nedostanete zpět pod kontrolu použitím pedálů převodovky.

Hlavními důvody ztráty kontroly nad strojem v takových případech jsou:

- nedostatečný záběr válce,
- příliš rychlý pojezd stroje,
- nepřiměřené brzdění,
- použití typu stroje, který není pro danou práci vhodný,
- nedostatečné respektování vlivu stavu povrchu, zejména prudkosti stoupání,

• Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz.

Příprava

• Při práci s válcem greenů vždy noste pevnou obuv, dlouhé kalhoty, ochrannou přilbu, ochranné brýle a chrániče sluchu. Dlouhé vlasy, volný oděv nebo šperky mohou být zachyceny pohyblivými díly. Se zařízením nepracujte bosí ani v sandálech.

• Zkontrolujte důkladně místo, kde budete zařízení používat, a odstraňte veškeré předměty, které by stroj mohl poškodit.

• Výstraha – palivo je vysoce hořlavé. Učiňte následující bezpečnostní opatření:
  - Skladujte palivo ve speciálních nádobách určených pro tento účel.
  - Palivo doplňujte pouze venku a při doplňování nekuřte.
  - Před spuštěním motoru doplňte palivo. Nikdy nesundávejte uzávěr palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, pokud běží motor nebo pokud je motor zahřátý.
  - V případě rozlití paliva nespouštějte motor. Přemístěte stroj z prostoru, kde došlo k rozlití, a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se výpary paliva nerozptýlí.
  - Nasaďte bezpečně všechny uzávěry zpět na palivovou nádrž a nádoby na palivo.

• Vyměňujte vadné tlumiče výfuku.

• Prohlédněte si povrch a posuďte, jaká přídavná pracovní zařízení a příslušenství jsou nezbytná, aby bylo možné bezpečně provést požadovanou práci. Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení schválená výrobcem.

• Zkontrolujte, zda jsou namontovány štíty a zda správně fungují. Při nesprávné funkci těchto prvků stroj nepoužívejte.

Provoz

• Nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit výfukové plyny obsahující nebezpečný oxid uhelnatý.

• Válcujte greeny pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

• Dávejte pozor na díry v zemi a jiné skrytá nebezpečí.

• Vyvarujte se pokud možno válcování mokré trávy.

• Při změně směru na svahu buďte mimořádně opatrní.

• Nepracujte se strojem na příliš strmých svazích.

• Pamatujte, že bezpečný svah neexistuje. Jízda po zatravněných svazích vyžaduje zvláštní pozornost. Abyste zabránili převrácení traktoru:
  - při jízdě ze svahu anebo do svahu prudce nezastavujte ani se nerozjíždějte;
  - rychlost řaďte pomalu;
  - vždy dávejte pozor na vyvýšeniny, prohlubně a jiná skrytá nebezpečí;
  - nikdy nepracujte se strojem napříč přes svah, pokud stroj není pro takovou jízdu konstruován.

• Zpomalte a při práci ve svahu buďte velice opatrní. Při jízdě po svazích se pohybujte pouze v doporučeném směru. Různé stavy travnatých ploch mají vliv na stabilitu stroje. Při práci v blízkosti srázu dbejte zvýšené opatrnosti.

• Zpomalte a v zatáčkách a při změně směru na svahu buďte opatrní.

• Před uskladněním nebo přepravou zařízení zastavte přívod paliva. Neskladujte palivo v blízkosti otevřeného ohně ani je nevypouštějte v uzavřených místnostech.

• Stroj zaparkujte na rovné zemi. Servis smí provádět pouze vyškolený personál.

• Pokud je třeba podepřít některé součásti, použijte hever.

• Ze součástí, ve kterých je uložena energie, opatrně uvolněte tlak.

• Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz.

• Při provozu stroje nesmí být v jeho blízkosti žádné osoby.

• Nikdy neprovozujte stroj s poškozenými kryty nebo se sejmutým krytem. Ujistěte se, že všechny kryty řádně fungují.

• Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte normální otáčky motoru. Provoz motoru při nadměrných otáčkách může zvýšit riziko zranění osob.

- Před opuštěním místa obsluhy:
  - zastavte na rovné zemi,
  - snižte otáčky motoru na volnoběh na dobu 10 až 20 sekund,
  - vypněte motor.
- Vypněte motor
  - před doplňováním paliva,
  - před kontrolou, čištěním nebo prováděním prací na válci greenů,
  - po nárazu na cizí předmět nebo při výskytu abnormálních vibrací. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození válce greenů, a před spuštěním motoru a uvedením stroje do provozu proveďte nezbytnou opravu.
- Při doběhu motoru uberte plyn a po skončení práce uzavřete uzavíracím ventilem přívod paliva.
- Nepřibližujte ruce a nohy k válcům.
- Nepoužívejte válec greenů pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.
- Blesk může způsobit vážné zranění nebo smrt. Pokud v okolí vidíte blesky nebo slyšíte hřmění, stroj nepoužívejte a vyhledejte úkryt.
- Při nakládání či vykládání stroje z přívěsu nebo nákladního vozidla dávejte pozor.
- Buďte opatrní, pokud se blížíte k nepřehledným zatáčkám, křovinám, stromům nebo jiným objektům, které mohou bránit ve výhledu.

Údržba a skladování

- Před uskladněním nebo přepravou zařízení zastavte přívod paliva. Neskladujte palivo v blízkosti otevřeného ohně ani je nevypouštějte v uzavřených místnostech.
- Stroj zaparkujte na rovné zemi. Servis smí provádět pouze vyškolený personál.
- Pokud je třeba podepřít některé součásti, použijte hever.
- Ze součástí, ve kterých je uložena energie, opatrně uvolněte tlak.
- Zpomalte a při práci ve svahu buďte velice opatrní. Při jízdě po svazích se pohybujte pouze v doporučeném směru. Různé stavy travnatých ploch mají vliv na stabilitu stroje. Při práci v blízkosti srázu dbejte zvýšené opatrnosti.
- Zpomalte a v zatáčkách a při změně směru na svahu buďte opatrní.
- Všechny matice, šrouby a vruty musejí být dotažené, aby zařízení bylo v bezpečném provozním stavu. Opotřebené matice, šrouby a vruty vyměňte.
- Vybavení s palivem v nádrži nikdy neskladujte uvnitř budov, kde výpary paliva mohou přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrou.
- Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout a vybavení neskladujte v blízkosti otevřeného ohně.
- Kvůli snížení rizika požáru je zapotřebí z motoru, tlumiče výfuku a prostoru palivové nádrže odstraňovat zbytky trávy, listí a přebytečného oleje.
- Všechny díly udržujte v bezvadném provozním stavu a všechny mechanické části a hydraulické spoje správně utažené. Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené díly a štítky.
- Palivovou nádrž vyprazdňujte ve venkovním prostoru.
- Při seřizování stroje dávejte pozor, aby vám prsty neuvízly mezi pevnými a pohybujícími se součástmi stroje.
- Vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky. Před seřizováním, čištěním nebo opravou počkejte, až ustane veškerý pohyb.
- Aby nedošlo k požáru, odstraňte z válců, pohonů, tlumičů výfuku a motoru trávu a nečistoty. Vyčistěte uniklý olej nebo palivo.
- Nepřibližujte ruce a nohy k pohyblivým dílům. Pokud je to možné, neprovádějte seřizování při běžícím motoru.

Bezpečnost výrobků značky Toro

Následující seznam obsahuje bezpečnostní informace specifické pro výrobky značky Toro nebo jiné bezpečnostní informace, které musíte znát a které nejsou zahrnuty do norem CEN, ISO nebo ANSI.

Dodržujte vždy všechny bezpečnostní pokyny, abyste zamezili vážnému úrazu nebo smrti.

Používání tohoto výrobku pro jiné než zamýšlené účely může být nebezpečné uživateli a okolostojícím.

- Levá a pravá strana stroje se posuzuje z pohledu pozice řidiče.
- Naučte se, jak motor rychle vypnout.
- Nepoužívejte stroj v teniskách nebo keckách.
- Je doporučeno nosit ochrannou obuv a dlouhé kalhoty. Některé místní vyhlášky a pojišťovací předpisy to přímo vyžadují.
- S benzinem manipulujte opatrně. Jakékoli rozlité palivo utřete.

- Používání stroje vyžaduje pozornost. Abyste zabránili ztrátě kontroly:
  - nejezděte v blízkosti písečných bunkrů, výkopů, strží nebo jiných nebezpečí,
  - při jízdě do ostré zatáčky zpomalte, vyhněte se prudkému zastavení a rozjedu,
  - při přibližování nebo přejíždění vozovek vždy dávejte přednost v jízdě,
- Při chodu motoru nebo krátce po jeho zastavení se motoru, tlumiče výfuku ani výfukového potrubí nedotýkejte, protože tyto části jsou natolik horké, že mohou způsobit popáleniny.
- Pokud se na válcované ploše náhle objeví osoba nebo domácí zvíře, stroj zastavte.

Údržba a skladování

- Pravidelně kontrolujte těsnost a opotřebení všech palivových potrubí. Podle potřeby je utáhněte nebo opravte.
- Pokud při seřizování musí běžet motor, nepřibližujte ruce, nohy, oděv ani žádné jiné části těla k válcům, přídavným zařízením a pohybujícím se součástem. Odveďte všechny pryč.
- Z důvodu zajištění bezpečnosti a přesnosti si u autorizovaného distributora Toro nechejte zkontrolovat maximální otáčky motoru pomocí otáčkoměru. Maximální regulované otáčky motoru mají být 3 200 ot./min.
- Pokud potřebujete rozsáhlejší opravu nebo pomoc, obraťte se na autorizovaného distributora společnosti Toro.
- Používejte pouze přídavná zařízení a náhradní díly schválené společností Toro. Použití neschválených přídavných zařízení může vést k zániku záruky.

Hladina akustického výkonu

Garantovaná úroveň akustického výkonu u tohoto zařízení činí 96 dBA s odchylkou (K) 2 dBA.

Hladina akustického výkonu byla stanovena v souladu s postupy uvedenými v normě EN 11094.

Úroveň akustického tlaku

Úroveň akustického tlaku u tohoto zařízení v blízkosti ucha obsluhy činí 80 dBA, včetně tolerance (K) 3 dBA.

Úroveň akustického tlaku byla stanovena v souladu s postupy uvedenými v normě EN 836.

Úroveň vibrací

Vibrace rukou a paží

Naměřená úroveň vibrací u pravé ruky = 3 m/s^2

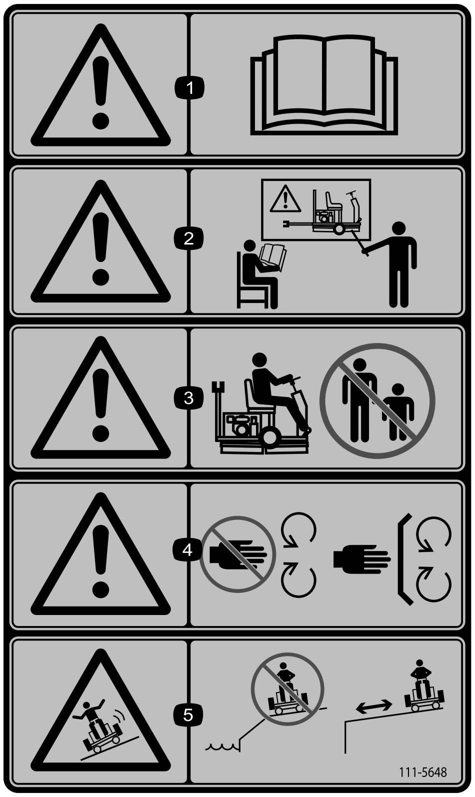
Naměřená úroveň vibrací u levé ruky = 3 m/s^2

Tolerance (K) = 1,5 m/s^2

Naměřené hodnoty byly získány v souladu s postupy uvedenými v normě EN 836.

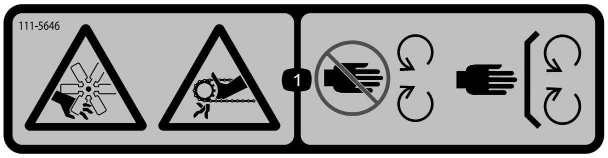
Bezpečnostní a instrukční štítky

Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původního štítku jej nahraďte novým.



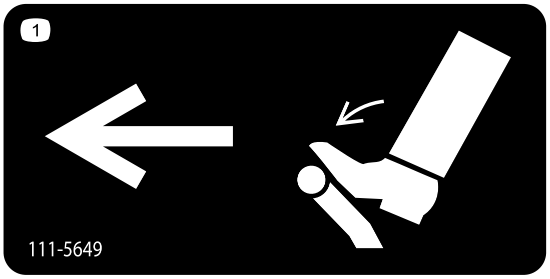
111–5 648

1. Upozornění – přečtěte si *provozní příručku*.
2. Upozornění – stroj mohou používat pouze kvalifikované osoby.
3. Upozornění – udržujte přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti od stroje.
4. Upozornění – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem; mějte vždy namontované všechny ochranné kryty.
5. Nebezpečí převrácení – nepoužívejte stroj v blízkosti vody, srázu nebo ve svahu.



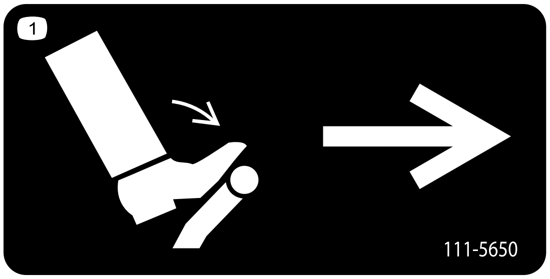
111–5 646

1. Nebezpečí pořezání nebo useknutí končetiny větrákem; nebezpečí zachycení končetiny řemenem – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem; mějte vždy namontované všechny ochranné kryty.



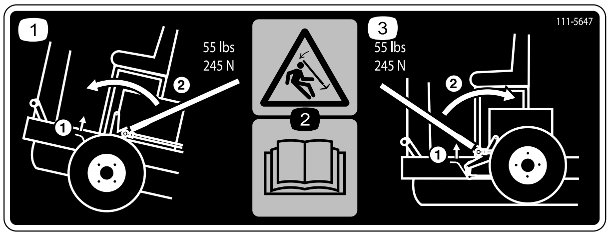
111–5 649

1. Pedál ovládání pojezdu, sešlápnutím se rozjeďte doleva.



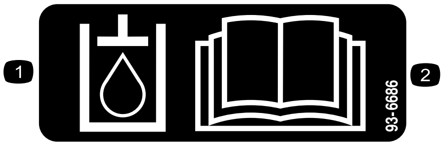
111–5 650

1. Pedál ovládání pojezdu, sešlápnutím se rozjeďte doprava.



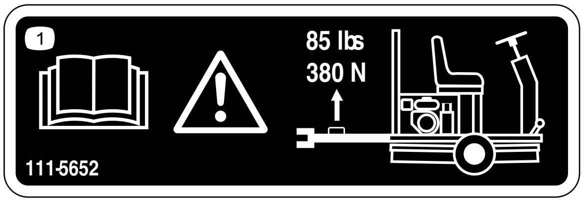
111–5 647

1. 1) Uvolněte západku zajišťující pojezdová kola v dolní poloze; 2) Otočením zvedací tyče zvedněte pojezdová kola do horní polohy.
2. Nebezpečí nárazu – přečtěte si *provozní příručku*.
3. 1) Uvolněte západku zajišťující pojezdová kola ve zvednuté poloze; 2) Otočením zvedací tyče spusťte pojezdová kola do dolní polohy.



93–6 686

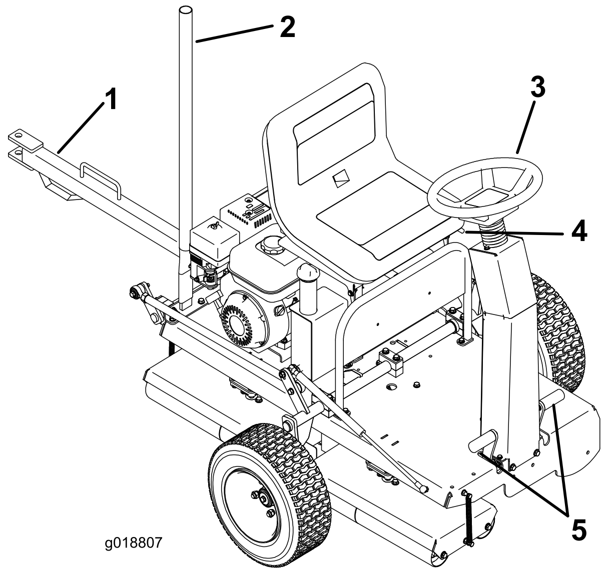
1. Hydraulický olej
2. Přečtěte si provozní příručku.



111–5 652

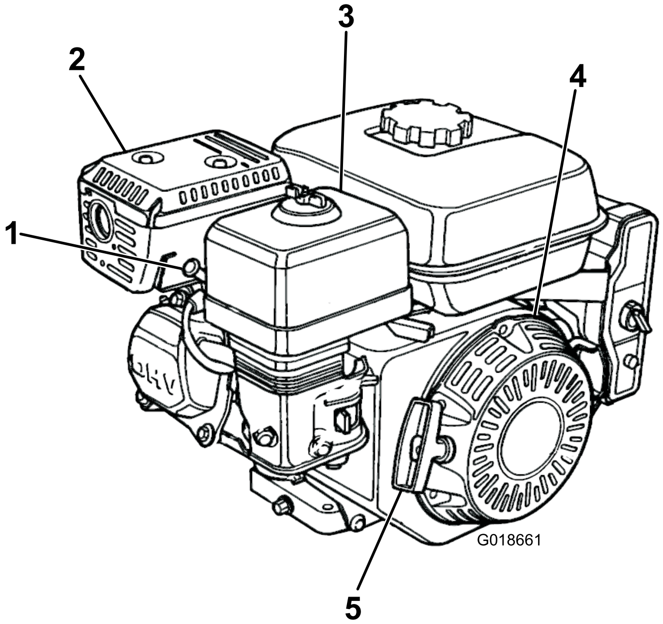
1. Přečtěte si *provozní příručku*; Upozornění — hmotnost spojovacího prvku činí 380 N (85 liber).

Součásti stroje



Obrázek 3

1. Tažná tyč
2. Zvedací tyč
3. Volant
4. Nastavení sedačky
5. Jízdní pedály



Obrázek 4

1. Zapalovací svíčka
2. Tlumič výfuku
3. Vzduchový filtr
4. Ruční startér
5. Držadlo ručního startéru

Ovládací prvky

Poznámka: Kompletní informace o ovládání stroje najdete v provozní příručce motoru.

Volant

Volant (Obrázek 3) reguluje úhel natočení hladicích válců, které zase řídí stroj. Protože je rozsah otáčení volantu omezený, je poloměr otáčení válce greenů poměrně velký.

Při jízdě vpřed nebo vzad jednoduše natočte volant v požadovaném směru. Bezpečné ovládání volantu, tedy změny směru válce greenů na konci válcované plochy, vyžaduje trénink. Pokud chcete jet dopředu a šikmo doprava, otáčejte volantem proti směru hodinových ručiček; abyste jeli dopředu a šikmo doleva, otáčejte volantem ve směru hodinových ručiček.

Jízdní pedály

Dva nožní jízdní pedály (Obrázek 3) umístěné po stranách sloupku volantu řídí pohyb hnacího válce. Pedály jsou propojeny a nemohou tedy být sešlápnuty současně; stroj se může pohybovat vždy pouze jedním směrem. Sešlápnutím pravého pedálu se stroj rozjede doprava a sešlápnutím levého pedálu se rozjede doleva. Čím více pedály sešlápnete, tím rychleji se bude stroj v daném směru pohybovat.

Zvedací tyč

Zvedací tyč (Obrázek 3) je upevněna v držáku tažné tyče za sedačkou řidiče. Používá se k vyvinutí dostatečné pákové síly, aby mohl řidič zvednout stroj na pojezdová kola za účelem tažení.

Tažná tyč

Tažná tyč (Obrázek 3) je uložena za sedačkou řidiče. Je propojena pomocí dvou zvedacích tyčí s mechanizmem zvedacího ramene, takže snížením kol do polohy pro tažení se tažná tyč automaticky spustí do dolní polohy.

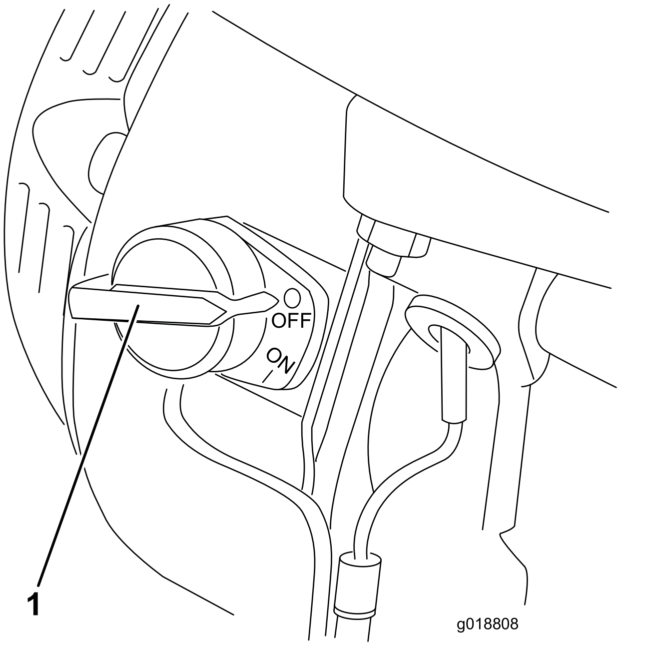
Nastavení sedačky

Polohu sedačky je možné nastavit posunutím dopředu nebo dozadu podle výšky pracovníka obsluhy. Jednoduše přesuňte páčku nastavení sedačky (Obrázek 3) upevněnou vlevo na přední straně sedačky doleva a posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu. Poté páčku uvolněte.

Řídicí prvky motoru

Vypínač

Vypínač (Obrázek 5) slouží k nastartování a vypnutí motoru. Nachází se na přední části motoru. Je označen symboly l (Zap.) a O (Vyp.). Stroj nastartujete přepnutím vypínače do polohy pro zapnutí. Motor vypnete přepnutím vypínače do polohy pro vypnutí.



Obrázek 5

1. Vypínač

Systém olejového čidla

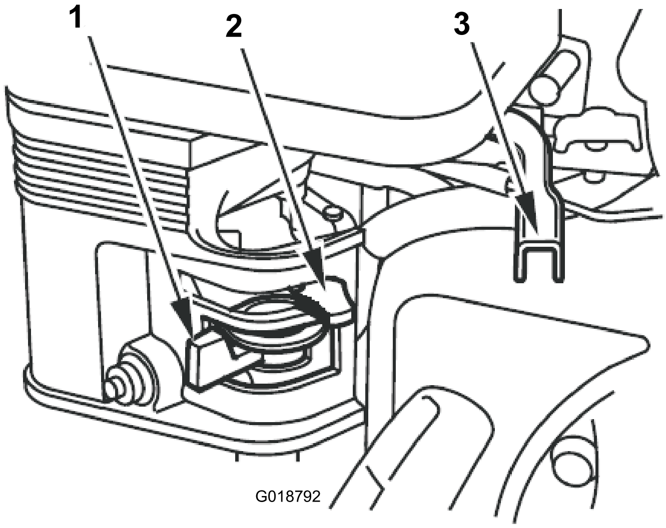
Systém olejového čidla je zkonstruován tak, aby zabránil poškození motoru v důsledku nedostatečného množství oleje v klikové skříni. Než hladina oleje v klikové skříni klesne pod bezpečnou úroveň, systém olejového čidla automaticky zastaví motor (spínač motoru zůstane v zapnuté poloze). Pokud se motor zastaví a nelze jej znovu nastartovat, zkontrolujte nejprve hladinu motorové nafty.

Páčka sytiče

Páčka sytiče (Obrázek 6) se používá při startování studeného motoru. Než zatáhnete za držadlo ručního startéru, přesuňte páčku sytiče do uzavřené polohy. Když se motor nastartuje, přesuňte páčku sytiče do otevřené polohy. Sytič nepoužívejte, jestliže je motor již zahřátý nebo teplota okolního vzduchu vysoká.

Páčka škrticí klapky

Páčka škrticí klapky (Obrázek 6) reguluje otáčky (ot./min) motoru. Nachází se vedle páčky sytiče. Slouží k nastavení otáček motoru a tedy zvyšování a snižování rychlosti válce greenů. Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, doporučuje se nastavit páčku do polohy pro nejrychlejší jízdu.



Obrázek 6

1. Uzavírací ventil paliva
2. Páčka sytiče
3. Páčka škrticí klapky

Uzavírací ventil paliva

Uzavírací ventil paliva (Obrázek 6) se nachází pod páčkou sytiče. Než nastartujete motor, ventil otevřete. Po ukončení práce s válcem greenů a vypnutí motoru uzavírací ventil paliva zavřete.

Ruční startér

Chcete-li nastartovat motor, rychlým zatažením za držadlo ručního startéru (Obrázek 4) jej začněte protáčet. Před nastartováním motoru musí být všechny jeho ovládací prvky správně nastavené.

Technické údaje

Hmotnost	240 kg (529 liber)
Délka	1 360 mm (53,5 palce)
Šířka	1 220 mm (48,0 palce)
Výška	1 070 mm (42,2 palce)
Maximální otáčky	10 km/h (6,2 mil/h) při 3 200 ot./min

Obsluha

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určujte z normální pracovní pozice.

Bezpečnost na prvním místě

Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a nálepky uvedené v části věnované bezpečnosti. Tyto informace mohou zamezit vašemu zranění nebo zranění okolo stojících osob.

⚠ NEBEZPEČÍ

Než budete válec greenů používat, přečtěte si bezpodmínečně celou příručku.

Před uvedením stroje do provozu

1. Odstraňte nečistoty ze spodní části stroje a z jeho horní plochy.
2. Zajistěte, aby byly provedeny naplánované činnosti údržby.
3. Ujistěte se, že byly namontovány všechny ochranné kryty a že jsou pevně zajištěné.
4. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
5. V palivové nádrži musí být benzin.
6. Nadzvedněte pojezdová kola nad zem a zajistěte je v horní poloze.

Kontrola hladiny motorového oleje

Před použitím stroje a každých 8 pracovních hodin zkontrolujte hladinu motorového oleje podle pokynů uvedených v části věnované kontrole hladiny motorového oleje v návodu k údržbě motoru.

Kontrola hladiny převodového oleje

Před použitím stroje a každých 8 pracovních hodin zkontrolujte hladinu převodového oleje podle pokynů uvedených v části věnované kontrole hladiny převodového oleje v návodu k údržbě systému pohonu.

Kontrola tlaku v pneumatikách

Ujistěte se, že jsou pojezdová kola dohuštěna na tlak 0,65 baru (10 psi).

Plnění palivové nádrže

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při polknutí je benzín škodlivý nebo smrtelný. Dlouhodobý styk s výpary může způsobit vážné újmy a nemoci.

- **Vyhněte se delšímu vdechování výparů.**
- **Nepřibližujte obličej k trysce a palivové nádrži nebo k otvoru kondicionéru.**
- **Zabraňte, aby plyn vnikl do očí nebo se dostal do kontaktu s kůží.**

⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je motorový benzin extrémně hořlavý a vysoce výbušný. Požár nebo výbuch způsobený motorovým benzinem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

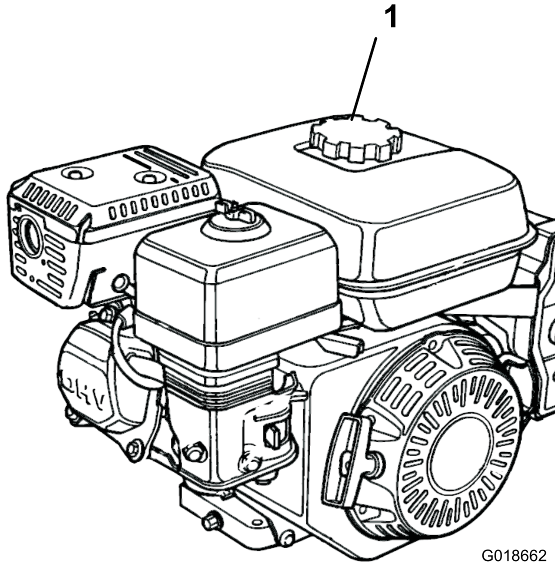
- **Palivo doplňujte do nádrže venku na otevřeném prostranství a při studeném motoru. Rozlitý benzin ihned utřete.**
- **Neplňte palivovou nádrž až po horní okraj. Tankujte do okamžiku, kdy hladina paliva v nádrži dosáhne úrovně 25 mm (1 palce) pod spodní hranou hrdla palivové nádrže. Tento volný prostor umožní expanzi paliva uvnitř nádrže.**
- **Při manipulaci s benzinem nikdy nekuřte a držte se stranou od otevřeného ohně nebo míst, kde se benzinové výpary mohou vznítit od jiskry.**
- **Benzin skladujte v nádobách schváleného typu a zabraňte přístupu dětí k takto uskladněnému palivu. Nikdy nekupujte zásobu motorového benzinu na dobu přesahující 30 dní.**
- **Před tankováním vždy pokládejte nádoby na palivo na zem, stranou od vozidla.**
- **Neplňte nádoby benzinem uvnitř vozidla nebo na korbě nákladního vozu nebo přívěsu, protože koberce v interiéru nebo plastové obložení lůžka mohou izolovat kontejner a zpomalit vybití elektrostatického náboje.**
- **Pokud je to možné, sjeďte z nákladního vozidla anebo podvalníku a natankujte zařízení tak, aby jeho kola byla na zemi.**
- **Jestliže to není možné, doplňte palivo do zařízení na nákladním vozidle nebo přívěsu z kanystru, nikoli plnicí pistolí.**
- **Pokud je nutné použít plnicí pistoli, dotýkejte se tryskou obruby palivové nádrže nebo hrdla kanystru až do úplného načerpání paliva.**

Kapacita palivové nádrže činí 2,5 l (0,66 britských galonů)

1. Očistěte okolí uzávěru palivové nádrže a uzávěr odšroubujte (Obrázek 7). Při použití bezolovnatého benzinu (minimální oktanové číslo 87) naplňte palivovou nádrž přibližně 25 mm (1 palec) pod horní hranu plnicího hrdla, aby se mohlo palivo rozpínat. Nádrž nepřeplňujte.

   Důležité: Nikdy nepoužívejte metanol, palivo obsahující metanol nebo palivovou směs obsahující více než 10 % etanolu, aditiva do

benzinu, benzin special nebo technický benzin; mohlo by dojít k poškození palivového systému. Nemíchejte palivo s olejem.



Obrázek 7

1. Uzávěr hrdla palivové nádrže

2. Vyměňte uzávěr hrdla palivové nádrže a rozlitý benzin utřete.

Startování a zastavení motoru

Poznámka: Obrázky a popis ovládacích prvků jsou uvedeny v části věnované ovládacím prvkům v provozní příručce.

Spuštění motoru

Poznámka: Kabel musí být připojen k zapalovací svíčce.

1. Přepněte vypínač do polohy On (Zap.).
2. Otevřete uzavírací ventil paliva.
3. Při startování studeného motoru přesuňte páčku sytiče do polohy On (Zap.). Při startování zahřátého motoru bude sytič pravděpodobně zbytečný.
4. Přesuňte páčku ovládání škrticí klapky do polohy pro rychlou jízdu.
5. Postavte se do zadní části válce greenů, vytáhněte držadlo ručního startéru, vyčkejte, až se aktivuje, a poté rychlým zatažením začněte protáčet motor.

   Důležité: Netahejte za ruční lanko až na doraz a pokud jej vytáhnete, držadlo startéru uvolněte, aby se nepřetrhlo a nedošlo k poškození ruční sestavy.

6. Když se motor nastartuje, přepněte páčku sytiče do polohy OFF (Vyp.).
7. Přesuňte páčku škrticí klapky do požadované polohy (zpravidla se jedná o polohu pro rychlou jízdu).

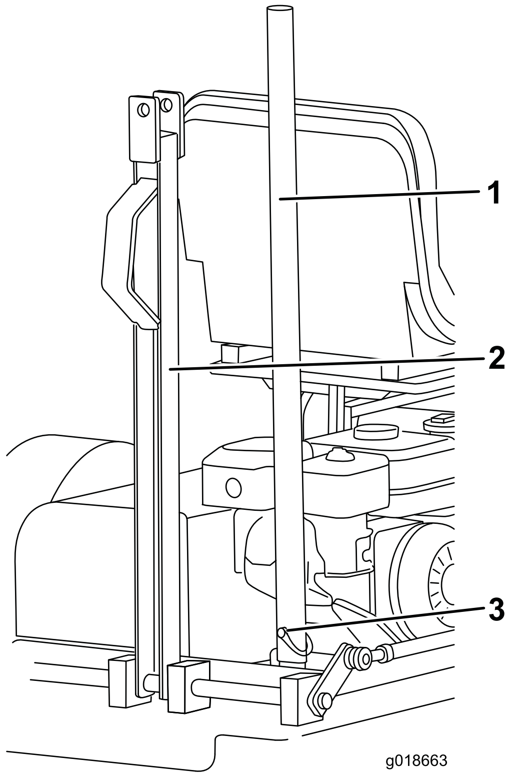
Zastavení motoru

1. Snižte otáčky motoru na volnoběh na dobu 10 až 20 sekund.
2. Přepněte vypínač do polohy OFF (Vyp.).
3. Uzavřete uzavírací ventil paliva.

Přeprava válce greenů

1. Popojeďte válcem greenů do blízkosti příslušného tažného vozidla.
2. Snižte otáčky motoru na volnoběh na dobu 10 až 20 sekund.
3. Přepněte vypínač do polohy OFF (Vyp.).
4. Uzavřete uzavírací ventil paliva.
5. Zvednutí stroje na pojezdová kola:

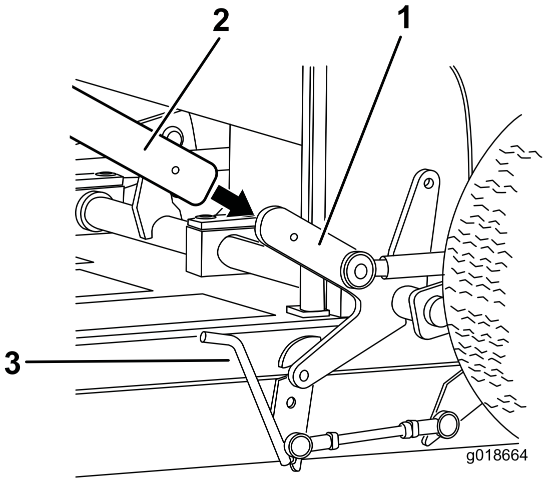
   A. Odstraňte pojistný kolík zajišťující zvedací tyč u západky na držáku tažné tyče a vysuňte tyč z držáku (Obrázek 8).



Obrázek 8

1. Zvedací tyč
2. Tažná tyč
3. Pojistný kolík

B. Nasuňte tyč na západku na levé straně sestavy zvedacího ramene a zajistěte ji pojistným kolíkem (Obrázek 9).



Obrázek 9

1. Západka zvedacího ramene
2. Zvedací tyč
3. Západka

C. Držte zvedací tyč, uvolněte západku a zvedací tyčí začněte zvedat kola.

Poznámka: Sestava zvedacího ramene je vybavena plynovou pružinou, která usnadňuje zvedání válce. Jakmile posunete pojezdová kola tak, aby se dotýkala země, musíte vyvinout větší sílu, aby prošla přes středovou polohu a zajistila se na místě.

D. Zvedací tyčí zvedněte stroj na pojezdová kola a ujistěte se, že jsou zajištěna na místě.

6. Spuštění stroje na válce:

A. Držte zvedací tyč, uvolněte západku a stroj pomalu spusťte na travnatou plochu.

B. Zatlačte zvedací tyč dolů, až se sestava zvedacího ramene zajistí ve zvednuté poloze.

C. Odstraňte pojistný kolík zajišťující zvedací tyč u sestavy zvedacího ramene.

D. Vysuňte zvedací tyč ze sestavy zvedacího ramene a připevněte ji k západce na držáku tažné tyče.

E. Zajistěte ji pojistným kolíkem k západce na držáku tažné tyče.

Práce s válcem greenů

1. Posaďte se na sedačku řidiče. Dejte přitom pozor, abyste se nedotkli jízdních pedálů.
2. Uchopte volant a pomalu odpovídající nohou sešlápněte levý nebo pravý jízdní pedál podle toho, kterým směrem se chcete rozjet. Čím více pedál sešlápnete, tím rychleji se bude stroj v daném směru pohybovat.
3. Uvolněním nožního pedálu se stroj docela rychle zastaví. Po uvolnění pedálu stroj ještě ujede určitou vzdálenost. Až se s ním lépe seznámíte, získáte cit, kdy uvolnit nožní pedál, abyste ho zastavili přesně na požadovaném místě. Po zastavení stroje se mírným sešlápnutím druhého pedálu rozjeďte zpět.
4. Nožní pedály nesešlapujte příliš rychle; mohlo by dojít k překlopení stroje nebo udusání trávy pod válci. Při obsluze nožních pedálů buďte pozorní.
5. Při jízdě vpřed nebo vzad jednoduše natočte volant v požadovaném směru. Bezpečné ovládání volantu, tedy změny směru válce greenů na konci válcované plochy, vyžaduje trénink. Pokud chcete jet dopředu a šikmo doprava, otočte volantem proti směru hodinových ručiček; abyste jeli dopředu a šikmo doleva, otočte volantem ve směru hodinových ručiček. Při jízdě dozadu je postup opačný.

Důležité: Chcete-li v případě nouze stroj zastavit, sešlápněte opačný pedál do neutrální polohy. Chcete-li například stroj zastavit při jízdě dopředu a šikmo doprava, sešlápněte levý pedál do neutrální polohy. Pedál sešlapujte rovnoměrně, ale ne příliš prudce, aby nedošlo k překlopení stroje na stranu.

Údržba

Poznámka: Levá a pravá strana stroje se posuzuje z pohledu řidiče.

Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po prvních 5 hodinách	• Zkontrolujte, zda nejsou některé matice, šrouby nebo spoje povolené a v případě potřeby je dotáhněte. • Zkontrolujte, zda hnací řetěz nepovolil.
Po prvních 20 hodinách	• Vyměňte motorový olej.
Po prvních 25 hodinách	• Vyměňte převodový olej.
Při každém použití nebo denně	• Kontrolujte hladinu motorového oleje. • Prohlédněte vzduchový filtr. • Zkontrolujte, zda nejsou některé matice, šrouby nebo spoje povolené a v případě potřeby je dotáhněte. • Zkontrolujte hladinu motorového oleje. • Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva.
Po každých 20 hodinách provozu	• Zkontrolujte hladinu převodového oleje.
Po každých 50 hodinách provozu	• Vzduchový filtr vyčistěte (častěji při práci v prašném nebo špinavém prostředí).
Po každých 100 hodinách provozu	• Vyměňte motorový olej. • Zkontrolujte/seřiďte zapalovací svíčku. • Vyčistěte nádobku s nánosem usazenin.
Po každých 300 hodinách provozu	• Vyměňte papírovou vložku. • Vyměňte zapalovací svíčku.
Po každých 800 hodinách provozu	• Vyměňte převodový olej (nebo za 2 roky, podle toho, co nastane dříve).
Před uskladněním	• Opravte lak na poškozených místech.
Každý měsíc	• Zkontrolujte, zda je v pojezdových kolech správný tlak. • Zlehka promažte hnací řetěz vhodnou mazací směsí nebo mazacím olejem. • Zkontrolujte napnutí řetězu a v případě potřeby jej dotáhněte. • Promažte ložiska a pouzdra.
Každý rok	• Prohlédněte celý stroj a ověřte, zda jsou matice a šrouby pevně dotažené.

Důležité: Další úkony údržby najdete v návodu k obsluze motoru.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

PREVENCE NEHOD – při manipulaci s nebezpečnými materiály buďte opatrní.

Za nebezpečné kapaliny jsou považovány následující látky:

Látky	**Úroveň nebezpečí**
Motorová nafta	Nízká
Mazací olej	Nízká
Hydraulický olej	Nízká
Mazivo	Nízká

Při manipulaci s výše uvedenými kapalinami se doporučuje použít ochranné brýle a rukavice a dbát na to, aby se tyto kapaliny nerozlily.

Zabraňte kontaktu s pokožkou; rozlitou látku odstraňte mýdlem a vodou.

V případě úniku kyseliny sírové opláchněte zasažené místo vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Znečištěné oblečení si svlékněte a před opětovným použitím je důkladně vyčistěte.

Zabraňte vniknutí látky do očí; v případě zasažení oči propláchněte proudem tekoucí vody a pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc.

V případě zasažení kyselinou sírovou vyhledejte lékařskou pomoc okamžitě.

Zabraňte polknutí; v případě jejich požití ihned vyhledejte lékaře.

Zabraňte kontaktu s kapalinami pod vysokým tlakem unikajícími otvory v součástech stroje nebo poškozenými spoji. Kapaliny pod vysokým tlakem mohou proniknout kůží. Pokud se kapalina dostane do kůže, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Při vyhledávání netěsností vždy použijte kus kartonu nebo list papíru.

⚠ VÝSTRAHA

PREVENCE ŠKOD NA ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ – nebezpečné materiály likvidujte správným způsobem.

Nebezpečný odpad likvidujte ve sběrných dvorech k tomu určených.

Nebezpečný odpad likvidujte ve sběrných dvorech k tomu určených.

Odpadní produkty nesmí kontaminovat povrchovou vodu, drenáže ani kanalizaci.

Seznam denní údržby

Důležité: **Tuto stránku si zkopírujte pro každodenní použití.**

Úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	**Úterý**	**Středa**	**Čtvrtek**	**Pátek**	**Sobota**	**Neděle**
Zkontrolujte, zda se otočné spoje mohou volně pohybovat.							
Zkontrolujte hladinu paliva.							
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.							
Zkontrolujte hladinu převodového oleje.							
Prohlédněte vzduchový filtr.							
Vyčistěte chladicí žebra motoru.							
Zkontrolujte nezvyklý hluk motoru.							
Zkontrolujte nezvyklý hluk při provozu.							
Opravte poškozený lak.							

Zápis problematických oblastí		
Kontrolu provedl(a):		
Položka	Datum	Informace

Postupy před údržbou stroje

Kvalita určitých prací údržby, seřizovacích prací nebo činností opravy je omezena možnostmi vlastníka.

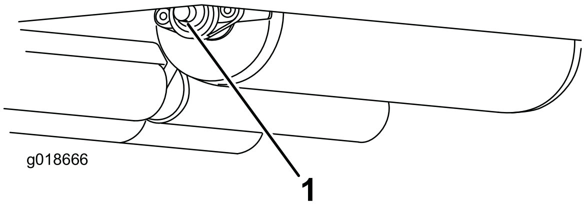
Vyvarujte se nadměrného naklápění stroje z důvodu servisních prací pod plošinou. Při naklopení stroje hrozí riziko, že motorový olej pronikne do hlavy válců motoru a převodový olej unikne víkem plnicího otvoru na horní straně olejové nádrže. Únik oleje si může vyžádat nákladné opravy stroje. Naklápění se tedy doporučuje pouze v krajních případech. Pokud je třeba provést servisní práce pod plošinou, doporučuje se zvednout stroj na zvedáku nebo pomocí malého jeřábu.

Mazání

Stroj je vybaven maznicemi, které je třeba pravidelně promazávat univerzálním mazivem č. 2 na bázi lithia. Pokud je stroj provozován za normálních podmínek, promažte každý měsíc všechna ložiska a pouzdra. Promažte spoje okamžitě po každém mytí bez ohledu na uvedený interval.

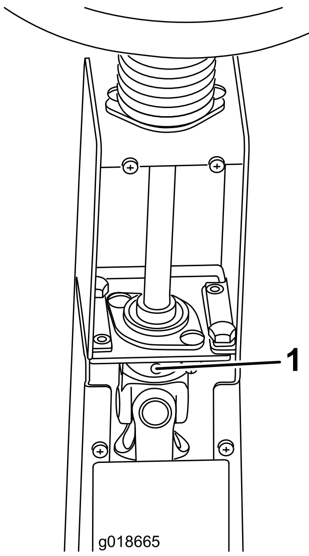
Je třeba promazat tato ložiska a pouzdra:

- ložiska hnacího válce (Obrázek 10);
- otočná ložiska hlavy řízení (Obrázek 11).



Obrázek 10

1. Poloha ložiska hnacího válce (2)



Obrázek 11

1. Poloha otočných ložisek hlavy řízení

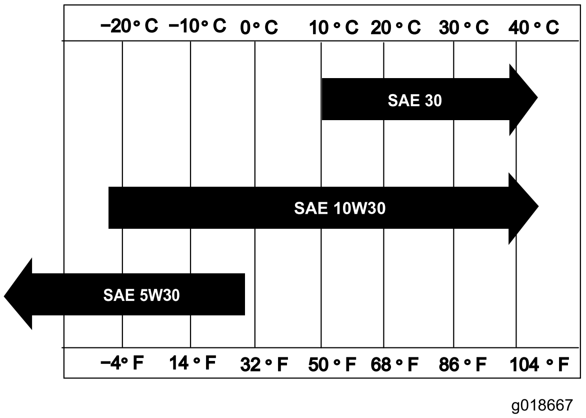
1. Očistěte maznice tak, aby do ložiska ani pouzdra nemohly proniknout cizí částice.
2. Naplňte mazivem ložisko nebo pouzdro.
3. Přebytečné mazivo otřete.
4. Naneste každý den několik kapek motorového oleje SAE 30 na všechny otočné body nebo je promažte pomocí rozprašovače (WD 40).
5. Zlehka promažte hnací řetěz vhodnou mazací směsí nebo mazacím olejem.

   Důležité: Po promazání a nanesení oleje stroj krátce zapněte, aby se nadbytečné mazivo rozptýlilo. Stroj přitom nesmí stát na travnaté ploše, jinak by mohl poškodit její povrch.

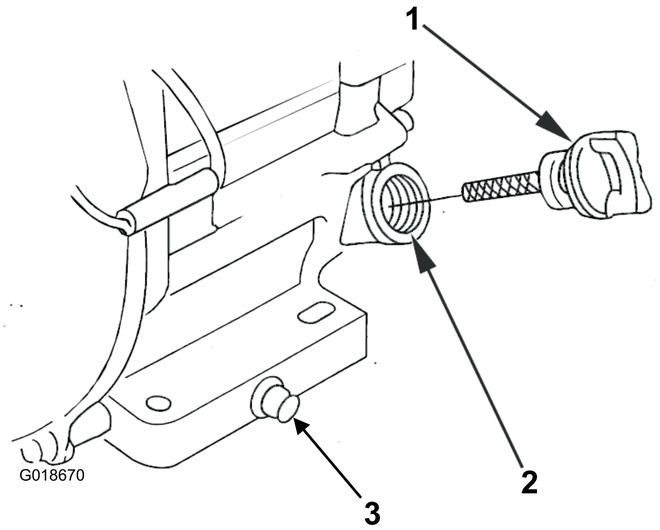
Údržba motoru

Motorový olej

Kapacita klikové skříně motoru činí 0,60 l (20 uncí). Motor využívá olej vysoké kvality s klasifikací API (American Petroleum Institute), SJ, SL nebo ekvivalentní. V závislosti na okolní teplotě je nutné zvolit optimální viskozitu (hmotnost) oleje. Obrázek 12 uvádí doporučované hodnoty teploty a viskozity oleje.



Obrázek 12



Obrázek 13

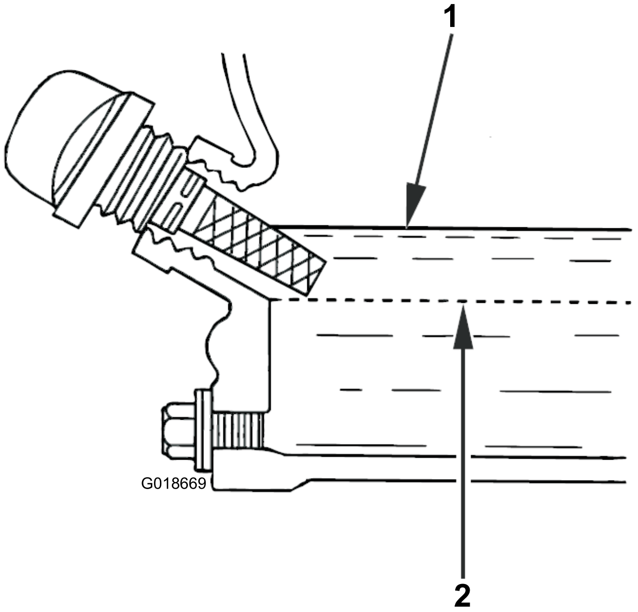
1. Víčko plnicího otvoru nebo měrka hladiny oleje
2. Plnicí otvor
3. Vypouštěcí zátka

Kontrola hladiny motorového oleje

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Poznámka: Nejvhodnější doba ke kontrole motorového oleje je před zahájením každodenní práce, kdy je motor studený. Pokud již motor běžel, před kontrolou nechejte olej alespoň 10 minut stékat zpět do olejové vany.

1. Zaparkujte válec greenů na vodorovném povrchu tak, aby byl motor v rovině. Zastavte motor, počkejte, až vychladne, a vyčistěte oblast kolem víčka plnicího otvoru nebo měrky hladiny oleje (Obrázek 13).
2. Otočením proti směru hodinových ručiček víčko plnicího otvoru nebo měrku hladiny oleje vyjměte.
3. Víčko plnicího otvoru nebo měrku hladiny oleje očistěte a vložte do plnicího otvoru. Do otvoru je nezašroubovávejte. Vyjměte je a zkontrolujte hladinu oleje. Pokud hladina oleje nedosahuje dolní rysky na měrce, doplňte olej tak, aby hladina dosahovala k horní rysce (dolní okraj plnicího otvoru) (Obrázek 14). Proveďte opětovnou kontrolu hladiny oleje. Nádrž nepřeplňujte.



Obrázek 14

1. Horní ryska
2. Dolní ryska

4. Vložte víčko plnicího otvoru nebo měrku hladiny oleje zpět a případný rozlitý olej utřete.

Výměna motorového oleje

Servisní interval: Po prvních 20 hodinách/Každý měsíc (podle toho, co nastane dříve)

Po každých 100 hodinách provozu

1. Nastartujte motor a nechte jej několik minut běžet, aby se motorový olej zahřál. Poté motor zastavte.
2. Zvedněte jednotku na pojezdová kola.
3. Nakloňte stroj tak, aby jeho strana s motorem byla blíže k zemi a podepřete opačný konec v příslušné poloze.
4. Připravte si trychtýř, vyjměte vypouštěcí zátku oleje a zasuňte trychtýř pod otvor vypouštěcí zátky, aby olej mohl odtéct do nádobky (Obrázek 13).
5. Vložte zátku na místo a otřete přebytečné množství oleje z válce.
6. Doplňte do klikové skříně předepsaný typ oleje podle pokynů uvedených v části věnované kontrole hladiny motorového oleje.
7. Olej likvidujte podle platných předpisů. Olej recyklujte podle místních předpisů.

Údržba vzduchového filtru

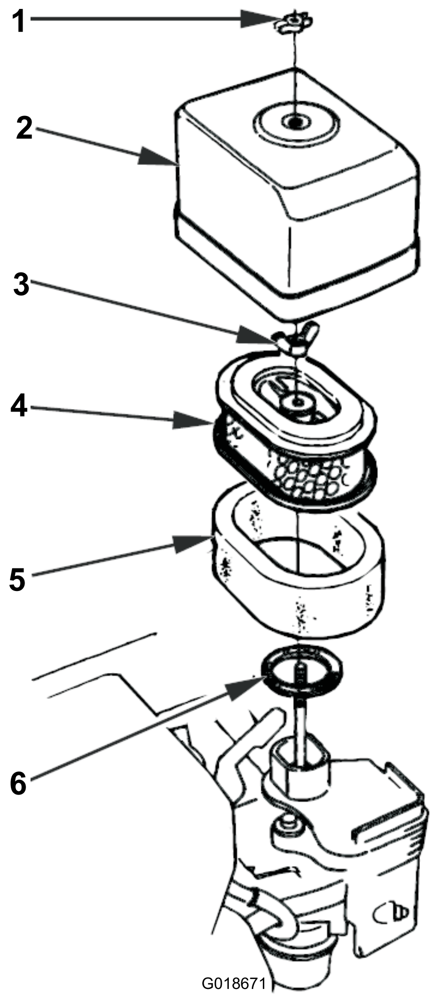
Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Po každých 50 hodinách provozu

Po každých 300 hodinách provozu

1. Ujistěte se, že je kabel zapalovací svíčky odpojen.
2. Vyšroubujte křídlovou matici připevňující kryt ke vzduchovému filtru a kryt sejměte. Kryt důkladně vyčistěte (Obrázek 15).
3. Vyšroubujte křídlovou matici vzduchového filtru a filtr vyjměte (Obrázek 15).
4. Oddělte pěnovou filtrační vložku od papírové vložky (Obrázek 15).
5. Obě vložky vzduchového filtru prohlédněte, a pokud jsou poškozené, vyměňte je. Papírovou vložku vzduchového filtru pravidelně měňte v naplánovaných intervalech.
6. Čištění pěnové vložky:
   A. Omyjte pěnovou vložku v teplé vodě s tekutým mýdlem. Mačkáním z ní odstraňte špínu, ale nekruťte s ní, aby se neroztrhla.
   B. Osušte ji zabalením do čistého hadříku. Mačkáním hadříku vložku osušte, ale nekruťte s ní, aby se neroztrhla.
   C. Napusťte vložku čistým motorovým olejem. Mačkáním olej rovnoměrně rozptylte a nadbytečný olej z vložky odstraňte. Cílem je, aby byla vložka olejem souvisle navlhčena.
7. Čištění papírové vložky: Oklepejte filtrační vložku o pevný povrch nebo ji profoukněte zevnitř stlačeným vzduchem (max. povolený tlak činí 30 psi neboli 2,07 baru), abyste špínu odstranili. Nesnažte se nečistoty vykartáčovat, kartáčováním by se pouze zatlačily do vláken.
8. Vložte pěnovou a papírovou vložku do filtru a nasaďte kryt.

Důležité: Nenechávejte běžet motor bez vzduchového filtru, mohlo by dojít k výraznému opotřebení nebo i poškození motoru.



Obrázek 15

1. Křídlová matice
2. Kryt vzduchového filtru
3. Křídlová matice
4. Papírový prvek
5. Pěnový prvek
6. Těsnicí kroužek

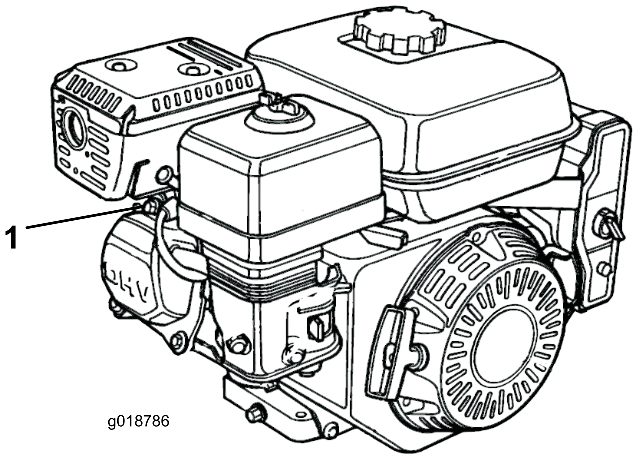
Výměna zapalovací svíčky

Servisní interval: Po každých 100 hodinách provozu

Po každých 300 hodinách provozu

Použijte zapalovací svíčku NGK BPR 6ES nebo ekvivalentní typ. Správná vzduchová mezera je široká 0,70-0,80 mm (0,028-0,031 palce).

1. Odpojte zalisovaný kabel zapalovací svíčky (Obrázek 16).



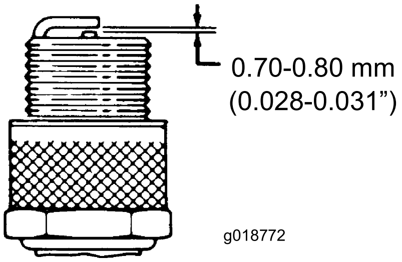
Obrázek 16

1. Kabel zapalovací svíčky

2. Vyčistěte okolí zapalovací svíčky a svíčku vytáhněte z hlavy válce.

   Důležité: Prasklou, zanesenou nebo znečištěnou svíčku vyměňte. Nečistěte elektrody pískem nebo jiným způsobem ani z nich nečistoty neseškrabujte, protože nečistoty pronikající do válce by mohly poškodit motor.

3. Nastavte vzduchovou mezeru tak, aby byla široká 0,70-0,80 mm (0,028-0,031 palce) (Obrázek 17). Opatrně namontujte novou svíčku se správně nastavenou vzduchovou mezerou tak, aby se nezkřížily závity.



Obrázek 17

4. Jakmile je zapalovací svíčka správně usazena, utáhněte ji speciálním klíčem na zapalovací svíčky tak, abyste stlačili těsnicí podložku.

5. Při montáži nové zapalovací svíčky dotáhněte svíčku v sedle o 1/2 otáčky, abyste podložku stlačili.

6. Při opětovné montáži původní zapalovací svíčky dotáhněte svíčku v sedle o 1/8 až 1/4 otáčky, abyste podložku stlačili.

   Poznámka: Uvolněná zapalovací svíčka může přehřát nebo poškodit motor. Přetažení zapalovací svíčky může poškodit závity v hlavě válce.

7. Zatlačte zalisovaný kabel do zapalovací svíčky.

Údržba palivového systému

Vyčištění nádobky s nánosem usazenin

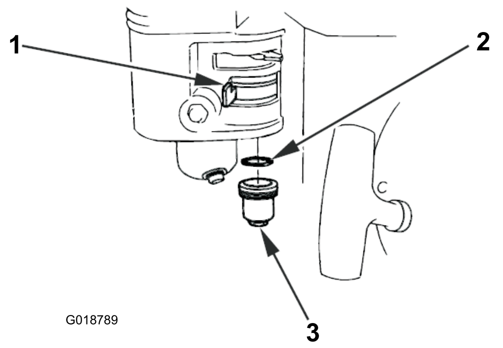
Servisní interval: Po každých 100 hodinách provozu

⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je motorový benzin extrémně hořlavý a vysoce výbušný. Požár nebo výbuch způsobený motorovým benzinem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

- **Palivo doplňujte do nádrže venku na otevřeném prostranství a při studeném motoru. Rozlitý benzin ihned utřete.**
- **Neplňte palivovou nádrž až po horní okraj. Tankujte do okamžiku, kdy hladina paliva v nádrži dosáhne úrovně 25 mm (1 palce) pod spodní hranou hrdla palivové nádrže. Tento volný prostor umožní expanzi paliva uvnitř nádrže.**
- **Při manipulaci s benzinem nikdy nekuřte a držte se stranou od otevřeného ohně nebo míst, kde se benzinové výpary mohou vznítit od jiskry.**
- **Benzin skladujte v nádobách schváleného typu a zabraňte přístupu dětí k takto uskladněnému palivu. Nikdy nekupujte zásobu motorového benzinu na dobu přesahující 30 dní.**
- **Před tankováním vždy pokládejte nádoby na palivo na zem, stranou od vozidla.**
- **Neplňte nádoby benzinem uvnitř vozidla nebo na korbě nákladního vozu nebo přívěsu, protože koberce v interiéru nebo plastové obložení lůžka mohou izolovat kontejner a zpomalit vybití elektrostatického náboje.**
- **Pokud je to možné, sjeďte z nákladního vozidla anebo podvalníku a natankujte zařízení tak, aby jeho kola byla na zemi.**
- **Jestliže to není možné, doplňte palivo do zařízení na nákladním vozidle nebo přívěsu z kanystru, nikoli plnicí pistolí.**
- **Pokud je nutné použít plnicí pistoli, dotýkejte se tryskou obruby palivové nádrže nebo hrdla kanystru až do úplného načerpání paliva.**

1. Přesuňte palivový ventil do polohy OFF (Vyp.) a poté vyjměte nádobku s nánosem usazenin z paliva a těsnicí kroužek (Obrázek 18).



Obrázek 18

1. Uzavírací ventil
2. Těsnicí kroužek
3. Nádobka s nánosem usazenin

2. Omyjte nádobku s nánosem usazenin a těsnicí kroužek v nehořlavém rozpouštědle a důkladně je osušte.
3. Vložte těsnicí kroužek do palivového ventilu a nádobku s nánosem usazenin namontujte zpět na své místo. Nádobku s nánosem usazenin bezpečně utáhněte.

Údržba hnací soustavy

Kontrola hladiny převodového oleje

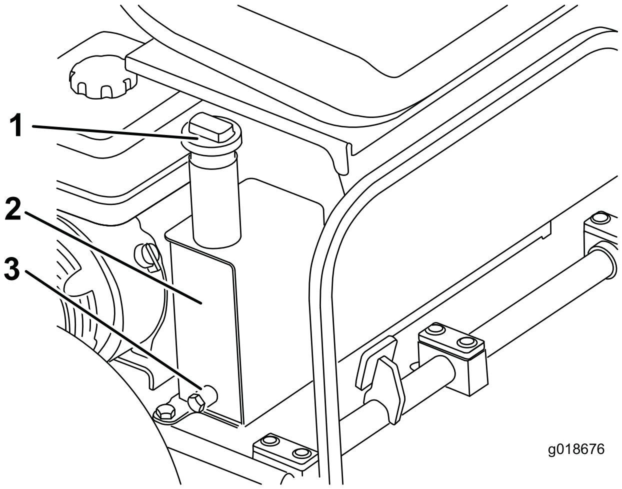
Servisní interval: Po každých 20 hodinách provozu/Každý měsíc (podle toho, co nastane dříve)

Převodovka/nádrž je z výroby naplněna syntetickým motorovým olejem Supersyn 5W-40.

Důležité: Používejte pouze syntetický motorový olej Supersyn 5W-40 nebo ekvivalentní typ. Jiné motorové oleje by mohly systém poškodit.

1. Zaparkujte válec greenů na vodorovném povrchu.
2. Odstraňte šroub a matici připevňující zadní stranu sedačky k zadnímu rámu a sklopte sedačku dopředu.
3. Sejměte uzávěr hrdla z horní části olejové nádrže (Obrázek 19).

   Hladina oleje musí být přibližně 40 mm (1,6 palce) pod horní částí vodorovného povrchu nádrže. Pokud tomu tak není, doplňte požadované množství oleje tak, aby jeho hladina dosahovala správné úrovně.



Obrázek 19

1. Uzávěr hrdla palivové nádrže
2. Olejová nádrž
3. Vypouštěcí otvor

4. Nasaďte uzávěr hrdla palivové nádrže.
5. Spusťte sedačku a připevněte ji k zadnímu rámu pomocí šroubu a matice, které jste v předchozím kroku vyšroubovali.

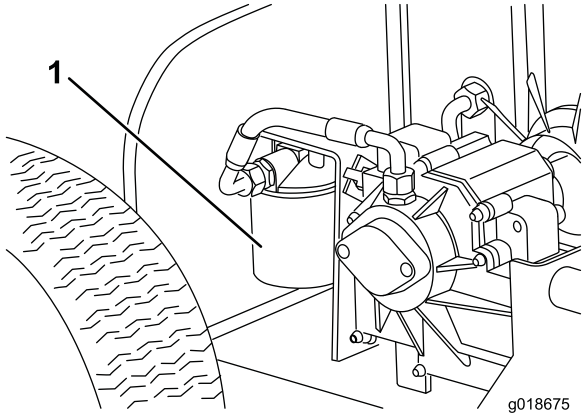
Výměna převodového oleje

Servisní interval: Po prvních 25 hodinách

Po každých 800 hodinách provozu (nebo za 2 roky, podle toho, co nastane dříve).

Důležité: Používejte pouze syntetický motorový olej Supersyn 5W-40 nebo ekvivalentní typ. Jiné oleje by mohly systém poškodit.

1. Vložte nádobu na odkapávání pod vypouštěcí zátku olejové nádrže (Obrázek 19).
2. Vyjměte vypouštěcí zátku z boční strany nádrže (Obrázek 19).
3. Jakmile olej přestane téci, namontujte vypouštěcí zátku zpět.
4. Vyčistěte montážní oblast filtru (Obrázek 20). Postavte pod filtr nádobu na zachycení oleje a filtr vyjměte.



Obrázek 20

1. Olejový filtr

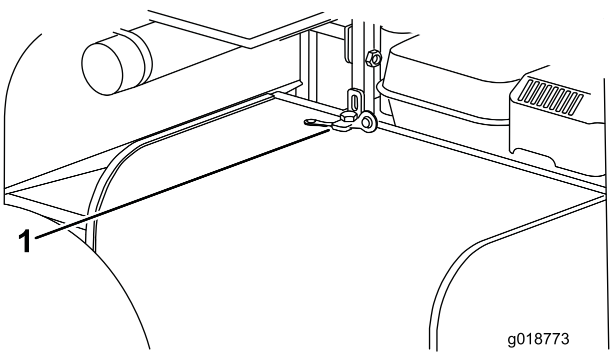
5. Namontujte náhradní filtr vhodným typem motorového oleje, promažte těsnění a rukou ho otáčejte, až dosedne k hlavě filtru. Poté ho utáhněte o další 3/4 otáčky. Filtr je nyní utěsněn.
6. Demontujte uzávěr olejové nádrže (Obrázek 19).
7. Naplňte olejovou nádrž správným typem oleje podle pokynů uvedených v části věnované kontrole hladiny převodového oleje.
8. Nasaďte uzávěr hrdla olejové nádrže.
9. Spusťte stroj a nechte motor běžet na volnoběžné otáčky 3 až 5 minut, aby mohl olej obíhat a systém se tak odvzdušnil.
10. Zastavte stroj, zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby jej doplňte.
11. Olej a filtr likvidujte podle platných předpisů. Recyklujte je podle místních předpisů.

Seřízení hnacího řetězu

Hnací řetěz se nachází pod zadním krytem a je napínán vodicími řetězkami upevněnými k vodicímu ramenu. Když řetěz povolí, je možné rameno dotáhnout.

Seřízení hnacího řetězu:

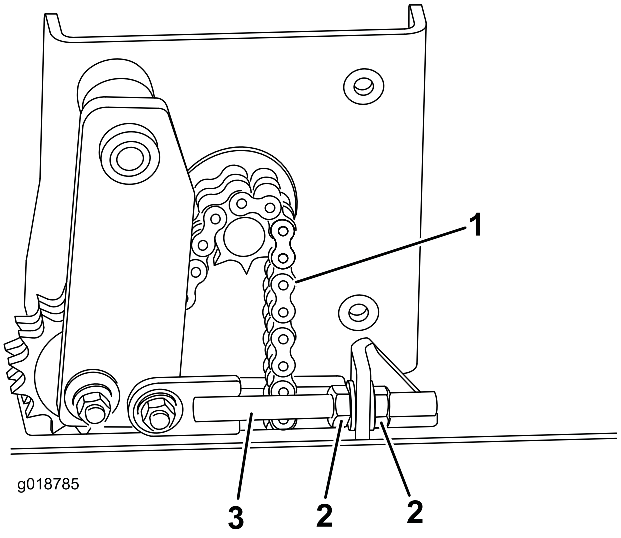
1. Vyšroubujte montážní šroub a nadzvedněte zadní kryt (Obrázek 21).



Obrázek 21

1. Montážní šroub zadního krytu

2. Povolte pojistnou matici na napínací tyči (Obrázek 22).



Obrázek 22

1. Hnací řetěz
2. Matice
3. Napínací tyč

3. Chcete-li řetěz dopnout, utahujte matici, dokud nedosáhnete požadovaného pnutí (Obrázek 22).
4. Utáhněte pojistnou matici na napínací tyči.

Uskladnění

1. Odstraňte zbytky trávy, nečistoty a špínu ze všech vnějších ploch stroje, zejména z válců a motoru. Očistěte žebra válce motoru a kryt ventilátoru od nečistot a chomáčů posekané trávy.

   Důležité: Stroj můžete umýt vodným roztokem mírně působícího saponátu. Stroj nemyjte tlakovou vodou. Nepoužívejte velké množství vody, zejména v blízkosti motoru.

2. Pokud stroj nebudete delší dobu používat (déle než 90 dnů) přidejte k palivu v nádrži stabilizační aditivum.

   A. Nechte motor pět minut běžet, aby se upravené palivo rozptýlilo po celém palivovém systému.

   B. Zastavte motor, nechte jej vychladnout a potom palivovou nádrž vypusťte, nebo nechte motor běžet, dokud se nezastaví.

   C. Spusťte motor znovu a nechte jej běžet, dokud se sám nezastaví. Opakujte s pomocí sytiče, dokud motor znovu nenaskočí.

   D. Palivo řádně zlikvidujte. Při recyklaci dodržujte místní předpisy.

3. Zkontrolujte a dotáhněte všechny šrouby, vruty a matice. Všechny opotřebené nebo poškozené části opravte nebo vyměňte.
4. Natřete všechny poškrábané nebo odřené kovové povrchy lakem, který lze zakoupit v autorizovaném servisním středisku.
5. Stroj uskladněte ve skladu anebo garáži v čistém a suchém prostředí. Stroj přikryjte, aby byl chráněn před poškozením a nečistotami.

Poznámky:

Poznámky:

Poznámky:

Mezinárodní seznam distributorů

Distributor:	Země:	Tel. číslo:	Distributor:	Země:	Tel. číslo:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turecko	90 216 344 86 74	Jean Heybroek b.v.	Nizozemí	31 30 639 4611
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maquiver S.A.	Kolumbie	57 1 236 4079
B-Ray Corporation	Jižní Korea	82 32 551 2076	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonsko	81 3 3252 2285
Casco Sales Company	Portoriko	787 788 8383	Agrolanc Kft	Maďarsko	36 27 539 640
Ceres S.A.	Kostarika	506 239 1138	Mountfield a.s.	Česká republika	420 255 704 220
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Srí Lanka	94 11 2746100	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Cyril Johnston & Co.	Severní Irsko	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekvádor	593 4 239 6970
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finsko	358 987 00733
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Parkland Products Ltd.	Nový Zéland	64 3 34 93760
G.Y.K. Company Ltd.	Japonsko	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Rakousko	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Řecko	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Guandong Golden Star	Čína	86 20 876 51338	Riversa	Španělsko	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Švédsko	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Dánsko	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norsko	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	Francie	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Spojené království	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Kypr	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Spojené arabské emiráty	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Maďarsko	36 26 525 500
Ibea S.P.A.	Itálie	39 0331 853611	Toro Australia	Austrálie	61 3 9580 7355
Irriamc	Portugalsko	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgie	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	86 22 83960789			

Zpráva věnovaná ochraně osobních údajů v Evropě

Informace shromažďované společností Toro
Společnost Toro Warranty Company (Toro) respektuje soukromí uživatelů. Aby bylo možné zpracovat vaši žádost a kontaktovat vás v případě dodatečného stažení výrobku z trhu, žádáme vás, abyste nám přímo nebo prostřednictvím distributora společnosti Toro poskytli své osobní kontaktní informace.

Záruční systém společnosti Toro je hostován na serverech v USA, jejichž zákony na ochranu osobních údajů nemusí poskytovat stejnou ochranu jako zákony ve vaší zemi.

SDÍLENÍM SVÝCH OSOBNÍCH ÚDAJŮ SOUHLASÍTE SE ZPRACOVÁNÍM TĚCHTO ÚDAJŮ V ROZSAHU VYMEZENÉM TOUTO ZPRÁVOU VĚNOVANOU OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ.

Způsob využití uvedených údajů
Společnost Toro je oprávněna využívat osobní údaje při zpracování záručních žádostí a kontaktovat vás za účelem dodatečného stažení výrobku z trhu. Společnost Toro může poskytnuté údaje předat svým pobočkám, prodejcům nebo dalším obchodním partnerům, pokud to vyžadují uvedené akce. Osobní údaje poskytnuté z důvodu záruky nebudou využity při marketingu ani nebudou z marketingových důvodů poskytnuty nebo prodány jiné společnosti. Společnost si vyhrazuje právo zveřejnit osobní údaje z důvodu splnění některé zákonné povinnosti a na žádost příslušných orgánů, aby mohla zaručit správnou funkci systémů a vlastní ochranu nebo ochranu jiných uživatelů.

Uchování osobních údajů
Vaše osobní údaje si ponecháme pouze po dobu nezbytně nutnou k naplnění účelu, pro něž byly shromážděny, ledaže by ze zákona vyplývalo něco jiného (např. shoda s regulačními opatřeními), případně po dobu vyžadovanou platnými zákony.

Závazek společnosti Toro k ochraně osobních údajů uživatelů
Přijímáme důvodná bezpečnostní opatření, abychom zajistili ochranu osobních údajů svých zákazníků. Společnost také přijala opatření k zajištění přesnosti a aktuálnosti osobních údajů.

Dostupnost a správnost osobních údajů
Pokud chcete zobrazit nebo upravit své osobní údaje, kontaktujte nás e-mailem na adrese legal@toro.com.

Australský zákon na ochranu spotřebitelů

Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.

Rozsah celkové záruky společnosti Toro

Omezená záruka

Podmínky a výrobky, na které se záruka vztahuje

Toro® Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody nesou společně záruky za případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro (Výrobek“) po dobu dvou let nebo 1500 provozních hodin* podle toho, co nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou provzdušňovačů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). V případě, že jsou naplněny záruční podmínky, opravíme Výrobek na vlastní náklady, včetně diagnostiky, práce, náhradních dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání Produktu původnímu maloobchodnímu odběrateli.
* Výrobek vybavený měřičem provozních hodin.

Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci Výrobku jste odpovědni za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v Uživatelské příručce. Neprovádění nezbytné údržby a seřizování může být důvodem k zamítnutí reklamace.

Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na výrobku vyskytnou, jsou vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na následující:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití jiných náhradních dílů než Toro nebo instalace a používání přídavných nebo upravených zařízení a produktů jiné značky než Toro. Výrobce těchto součástí může poskytnout samostatnou záruku.
- Závady na produktu, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby a/nebo seřizování. Neprovádění řádné údržby produktu Toro podle zásad doporučené údržby vyjmenovaných v *Návodu k obsluze* může mít za následek zamítnutí reklamace.
- Závady na produktu, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- Díly podléhající opotřebení v důsledku používání, nejsou-li tyto díly uznány za vadné. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebení nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu produktu, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojkové obložení, žací nože, kotouče, kypřicí nože, hroty, řídicí kolečka, pneumatiky, filtry, pásy a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky, pojistné ventily atd.
- Závady způsobené vnějším vlivem. Vnější vlivy zahrnují kromě jiného počasí, skladovací postupy, kontaminaci, používání neschválených chladicích kapalin, maziv, aditiv, hnojiv, vody, chemikálií atd.
- Běžný hluk, vibrace, opotřebení a znehodnocení.
- Běžné opotřebení“ zahrnuje kromě jiného poškození sedadel opotřebením nebo oděrem, odřený lak, poškrábané etikety nebo okna atd.

Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo sestava budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

Poznámka k záruce na baterie s hlubokým cyklem vybití:

Baterie s hlubokým cyklem vybití mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny vyrobit. Způsoby provozu, dobíjení a údržby mohou prodloužit nebo zkrátit životnost baterií. Postupem času se snižuje množství užitečné práce v intervalech mezi dobíjením baterií, až jsou baterie zcela vypotřebované. Výměna vypotřebovaných baterií v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Během standardní záruční doby může být nutná výměna baterií na náklady majitele.

Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří ladění, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a součástí, na které se nevztahuje záruka, a provádění doporučené údržby.

Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedené emisní záruky, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka.

Veškeré implicitní záruky obchodovatelnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky. Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky nebo omezení doby trvání implicitní záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat.

Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

Jiné země než Spojené státy a Kanada

Zákazníci by se měli obrátit na svého distributora (dealera) produktů Toro který jim poskytne záruční podmínky dané země, provincie nebo státu. Pokud z nějakého důvodu nejste se službami distributora spokojení nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na dovozce produktů Toro. Pokud se ani jedno z uvedených opatření nepodaří, můžete nás kontaktovat na adrese Toro Warranty Company.